

EMBAIXADA DO BRASIL EM TÓQUIO
SETOR DE PROMOÇÃO COMERCIAL

BOLETIM DE MERCADO
ROUPAS DE BANHO NO JAPÃO

1. Diagnóstico da Categoria

Para fins de compilação de dados estatísticos e regime tarifário, são utilizados no presente boletim os códigos japoneses de classificação de mercadorias importadas do Sistema Harmonizado de Designação e Classificação de Mercadorias (SH). Como referência, seguem os códigos equivalentes da Nomenclatura Comum do Mercosul (NCM).

Códigos SH		Códigos NCM	
6112.3	"SHORTS" (CALÇÕES) E SINGAS, DE BANHO, DE USO MASCULINO, confeccionados com tecidos de malha	6112.3	"SHORTS" (CALÇÕES) E SINGAS, DE BANHO, DE USO MASCULINO
6112.31-010	De fibras sintéticas, que contenham bordado ou renda	6112.31.00	De fibras sintéticas
6112.31-020	De fibras sintéticas		
6112.39-010	De outras matérias têxteis, que contenham bordado ou renda	6112.39.00	De outras matérias têxteis
6112.39-020	De outras matérias têxteis		
6112.4	MAIÔS E BIQUINIS, DE BANHO, DE USO FEMININO, confeccionados com tecidos de malha	6112.4	MAIÔS E BIQUINIS, DE BANHO, DE USO FEMININO
6112.41-010	De fibras sintéticas, que contenham bordado ou renda	6112.41.00	De fibras sintéticas
6112.41-020	De fibras sintéticas, outras		
6112.49-010	De outras matérias têxteis, que contenham bordado ou renda	6112.49.00	De outras matérias têxteis
6112.49-020	De outras matérias têxteis		
6211.1	MAIÔS, BIQUINIS, "SHORTS" (CALÇÕES) E SINGAS, DE BANHO, confeccionados com qualquer matéria têxtil, exceto de malha	6211.1	MAIÔS, BIQUINIS, "SHORTS" (CALÇÕES) E SINGAS, DE BANHO
6211.11-010	De uso masculino, de algodão	6211.11.00	De uso masculino
6211.11-090	De uso masculino, de outras matérias têxteis		
6211.12-000	De uso feminino	6211.12.00	De uso feminino

2. *Importações*

O mercado japonês de roupas de banho pode ser dividido em duas categorias: roupas de banho esportivas e roupas de banho para lazer. A primeira categoria inclui roupas de natação ou para academias de ginástica, enquanto que a segunda categoria refere-se à moda praia.

De acordo com dados disponibilizados pelo Ministério das Finanças do Japão, em 2008, a importação japonesa de roupas de banho atingiu cerca de US\$ 100,7 milhões (CIF), ou 14,3 milhões de peças, dos quais US\$33,4 milhões representaram aquisição de peças para uso masculino (33,1%) e US\$ 67,3 milhões referem-se à importação de peças para uso feminino (66,9%).

Os maiôs e biquínis importados da China representaram quase 89% do valor das importações de roupas de banho para uso feminino em 2008. O Vietnã é o segundo país fornecedor do Japão e foi responsável por cerca de 4% das importações em termos de valor no ano de 2008. No caso das peças de uso masculino, as compras da China representaram cerca de 78,7% dos valores importados em 2008. Repete-se também a posição do Vietnã como o segundo maior fornecedor do Japão (16,2% do valor total importado em 2008).

Durante o ano de 2008, o Brasil foi, em termos de valor, o quarto principal país de origem das roupas de banho de uso feminino importadas pelo Japão. Ocupando a quinta posição como fornecedor em termos de volume, o Brasil foi responsável pelo fornecimento de 25,343 peças de uso feminino, representando 0,88% do valor total importado pelo Japão. As importações japonesas de roupas de banho brasileiras de uso masculino limitaram-se a 606 peças em 2008, ou US\$8,8 mil (CIF).

Importações japonesas de roupas de banho, de uso feminino, valor (principais países)
(Códigos SH: 6112.41-010/020; 6112.49-010/020; 6211.12-000)

	Valor (CIF, mil dólares)								
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	part. 2008
Total	38,920	42,020	47,838	62,505	67,246	61,258	61,891	67,316	100%
China	27,112	30,302	38,711	53,817	58,419	53,987	53,879	59,761	88.78%
Vietnã	1,529	2,242	3,403	3,321	3,775	2,959	3,093	2,689	3.99%
Indonésia	1,044	1,480	1,019	1,452	1,752	1,509	1,523	1,838	2.73%
Brasil	123	130	137	143	199	350	624	596	0.88%
Coréia do Sul	6,201	5,149	1,333	459	570	216	520	559	0.83%
Itália	438	497	657	664	662	607	550	514	0.76%
Estados Unidos	1,067	484	307	445	399	501	422	358	0.53%
França	346	409	825	823	461	247	291	204	0.30%
Portugal	-	2	8	13	19	12	8	176	0.26%
Israel	100	89	231	209	180	186	125	68	0.10%
Austrália	136	65	29	128	139	115	128	21	0.03%
Outros	824	1,171	1,179	1,030	672	567	728	532	0.79%

Fonte: Elaborado com base em dados do Ministério das Finanças do Japão

Nota: As taxas de conversão de ienes para dólares americanos utilizadas para os anos de 2001 a 2008 foram, respectivamente: 121.53, 125.31, 115.93, 108.18, 110.16, 116.31, 117.76, 103.37.

Importações japonesas de roupas de banho, de uso feminino, volume (principais países)
(Códigos SH: 6112.41-010/020; 6112.49-010/020; 6211.12-000)

	Volume (número de peças)								
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	part. 2008
Total	4,889,364	5,652,561	6,038,145	7,387,598	8,018,906	7,282,113	7,485,779	7,854,228	100%
China	3,784,140	4,439,418	5,109,151	6,617,302	7,234,375	6,643,381	6,817,601	7,255,990	92.38%
Vietnã	201,031	259,013	319,659	293,154	343,496	283,830	292,350	245,862	3.13%
Indonésia	177,903	215,357	187,370	217,108	228,589	196,098	200,672	213,047	2.71%
Coréia do Sul	508,114	457,460	219,997	55,366	57,503	17,972	41,409	42,721	0.54%
Brasil	9,308	11,305	11,581	12,222	15,935	21,409	33,278	25,343	0.32%
Estados Unidos	65,958	82,807	16,235	25,449	21,745	33,659	28,103	23,932	0.30%
Itália	14,478	13,041	13,536	11,600	11,689	9,799	7,588	4,781	0.06%
França	11,764	9,431	23,317	13,110	8,945	5,081	4,508	2,971	0.04%
Portugal	-	225	302	573	773	425	259	2,146	0.03%
Israel	2,855	2,421	5,663	4,495	3,509	3,271	1,856	1,029	0.013%
Austrália	6,446	5,384	1,877	8,166	8,119	7,303	9,490	933	0.012%
Outros	107,367	156,699	129,457	129,053	84,228	59,885	48,665	35,473	0.45%

Fonte: Elaborado com base em dados do Ministério das Finanças do Japão

Importações japonesas de roupas de banho, de uso masculino, valor (principais países)
(Códigos SH: 6112.31-010/020; 6112.39-010/020; 6211.11-010/090)

	Valor (CIF, mil dólares)								
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	part. 2008
TOTAL	24,363	23,124	22,642	24,949	28,364	31,325	29,048	33,373	100%
China	17,392	16,529	17,481	18,712	21,685	25,321	22,774	26,260	78.69%
Vietnã	3,657	3,898	3,433	4,065	4,771	2,615	4,688	5,405	16.20%
Itália	178	272	261	309	322	339	433	472	1.41%
Indonésia	1,286	776	237	911	725	634	304	325	0.97%
Estados Unidos	926	467	225	161	193	224	314	221	0.66%
França	8	49	31	60	49	41	86	93	0.28%
Mianmar	-	110	207	81	-	-	-	73	0.22%
Espanha	10	21	23	44	27	60	71	68	0.20%
Taiwan	67	20	46	24	44	78	60	48	0.14%
Costa Rica	-	-	-	-	-	-	-	42	0.13%
Tailândia	381	156	230	43	55	34	54	40	0.12%
Bangladesh	71	9	20	24	24	25	16	38	0.11%
Marrocos	7	5	8	13	9	18	14	24	0.073%
Romênia	41	-	-	-	3	3	25	22	0.065%
Índia	7	2	-	46	218	210	29	21	0.062%
Camboja	19	22	25	56	2	55	9	20	0.060%
Tunísia	6	27	22	-	-	11	32	19	0.058%
Maldivas	-	-	-	-	-	-	3	9	0.028%
Brasil	5	-	-	11	4	12	6	8.8	0.026%
Coréia do Sul	115	75	210	102	95	6	30	7	0.02%
Outros	187	685	183	287	139	1,639	98	156	0.47%

Fonte: Elaborado com base em dados do Ministério das Finanças do Japão

Notas: Os dados referentes a 2001 incluem importações sob o código SH 6211.11-020.

As taxas de conversão de ienes para dólares americanos utilizadas para os anos de 2001 a 2006 foram, respectivamente: 121.53, 125.31, 115.93, 108.18, 110.16, 116.31, 117.76, 103.37.

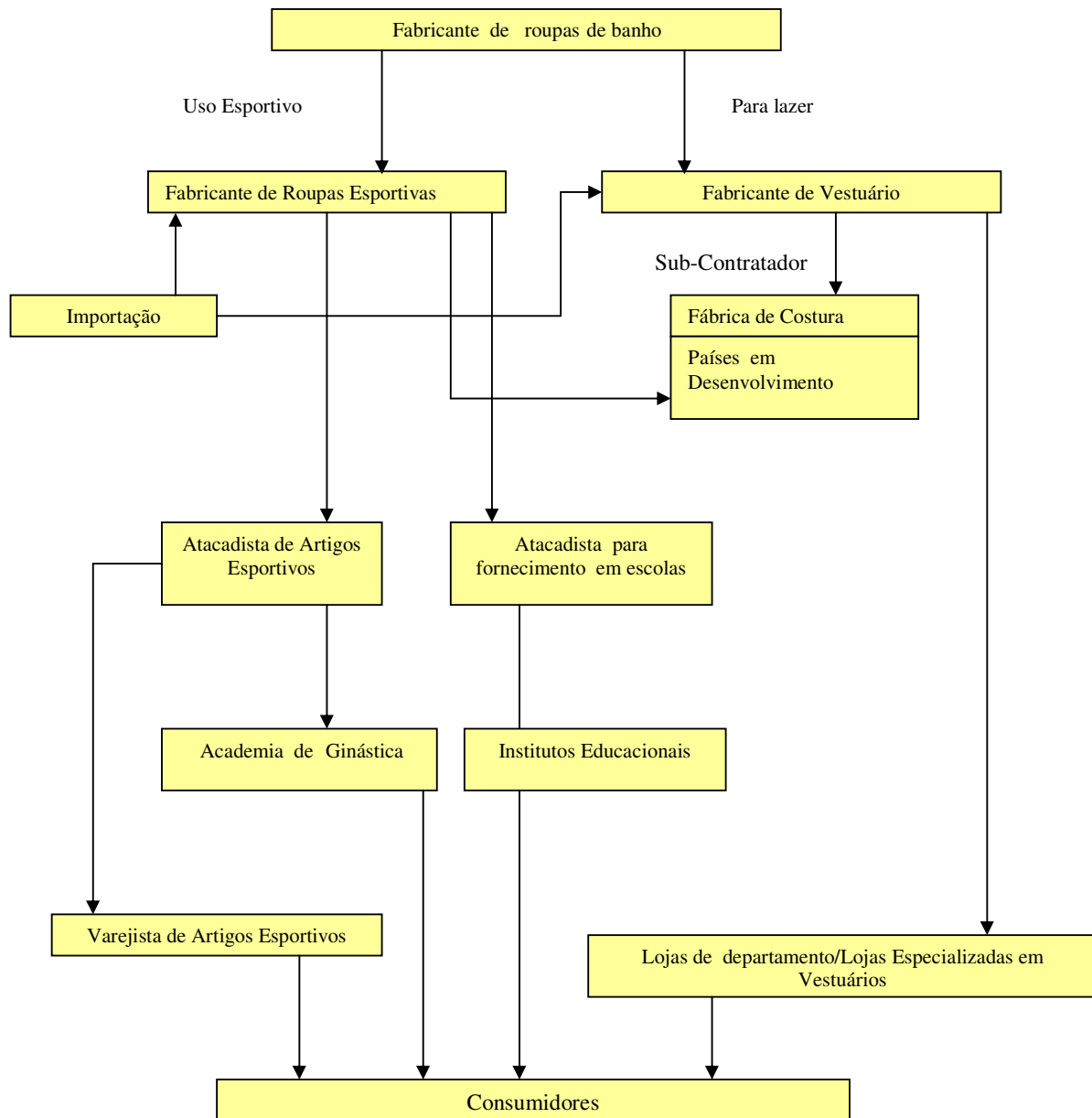
Importações japonesas de roupas de banho, de uso masculino, volume (principais países)
(Códigos SH: 6112.31-010/020; 6112.39-010/020; 6211.11-010/090)

	Volume (número de peças)								
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	part. 2008
TOTAL	5,287,725	5,111,523	4,745,144	5,135,978	5,757,238	6,268,611	5,780,440	6,477,538	100%
China	3,977,206	3,888,508	3,907,258	4,104,206	4,584,832	5,167,055	4,715,816	5,384,224	83.12%
Vietnã	799,769	817,313	581,317	706,257	948,154	487,290	914,560	969,568	14.97%
Indonésia	308,488	182,958	55,019	183,073	120,856	103,613	82,447	60,933	0.94%
Mianmar	-	33,681	52,899	29,693	-	-	-	14,847	0.23%
Estados Unidos	50,631	23,739	12,844	8,167	9,533	11,508	14,944	8,879	0.14%
Itália	14,493	-	5,935	4,352	5,507	5,702	6,078	5,124	0.08%
Bangladesh	7,041	768	2,621	2,342	2,076	4,105	2,364	5,012	0.08%
Taiwan	5,569	2,603	5,653	2,234	2,764	7,634	5,747	4,175	0.06%
Tailândia	42,674	37,855	38,295	3,732	15,194	8,346	11,900	3,411	0.053%
Camboja	3,395	3,610	4,057	12,806	275	10,181	705	2,962	0.046%
Índia	1,200	400	-	11,913	41,232	44,781	3,023	2,892	0.045%
Coréia do Sul	42,131	31,942	47,771	21,828	12,348	1,321	5,687	2,689	0.042%
Costa Rica	-	-	-	-	-	-	-	2,615	0.040%
Espanha	613	1,254	1,666	1,885	1,235	2,562	2,973	2,326	0.036%
França	947	1,948	3,923	2,388	1,387	1,288	3,619	2,054	0.032%
Marrocos	1,115	881	525	1,159	573	986	429	969	0.015%
Tunísia	929	3,941	3,018	-	-	358	741	656	0.010%
Brasil	348	-	-	1,594	340	412	562	606	0.009%
Romênia	5,152	-	-	-	50	197	620	421	0.006%
Maldivas	-	-	-	-	-	-	110	274	0.004%
Outros	26,024	80,122	22,343	38,349	10,882	411,272	8,115	2,901	0.04%

Fonte: Elaborado com base em dados do Ministério das Finanças do Japão

Observação: Os dados referentes a 2001 incluem importações sob o código SH 6211.11-020.

3. Canais de Distribuição:



4. Regime Tarifário

Código SH	Descrição	Tarifa "ad valorem" (OMC)
6112.3	"Shorts" (calções) e sungas, de banho, de uso masculino, confeccionados com tecidos de malha	
6112.31-010	De fibras sintéticas, que contenham bordado ou renda	10,9%
6112.31-020	De fibras sintéticas	10,9%
6112.39-010	De outras matérias têxteis, que contenham bordado ou renda	8,4%
6112.39-020	De outras matérias têxteis	8,4%
6112.4	Maiôs e biquínis, de banho, de uso feminino, confeccionados com tecidos de malha	
6112.41-010	De fibras sintéticas, que contenham bordado ou renda	10,9%
6112.41-020	De fibras sintéticas, outras	10,9%
6112.49-010	De outras matérias têxteis, que contenham bordado ou renda	8,4%
6112.49-020	De outras matérias têxteis	8,4%
6211.1	Maiôs, biquínis, "shorts" (calções) e sungas, de banho, confeccionados com qualquer matéria têxtil, exceto de malha	
6211.11-010	De uso masculino, de algodão	9,1%
6211.11-090	De uso masculino, de outras matérias têxteis	9,1%
6211.12-000	De uso feminino	9,1%

Fonte: Japan Tariff Association, "Customs Tariff Schedules of Japan 2009".

http://www.customs.go.jp/english/tariff/2009_4/index.htm

Nota: Será cobrada também uma taxa de consumo de 5% sobre o valor CIF mais as taxas e despesas aduaneiras.

5. Rótulos/Etiquetas

Ao realizar as exportações para o arquipélago, o exportador deve observar os seguintes pontos:

- Os artigos comercializados no Japão devem estar de acordo com os padrões de rótulos/etiquetas impostos pela "Household Goods Quality Labeling Law". O documento está disponível para consultas, em língua inglesa, no seguinte endereço: <http://www.jetro.go.jp/en/reports/regulations/>
- O "Act Against Unjustifiable Premiums and Misleading Representation" exige que o país de origem dos produtos esteja claramente identificado e indicado na etiqueta.
- A "Japan Industrial Standardization Law" (Norma JIS) define métodos voluntários para especificação dos tamanhos de roupas de banho. Para fins de harmonização com as normas internacionais, a Norma JIS reconhece os padrões da Organização Internacional para Padronização (ISO) para a especificação dos tamanhos das peças de vestuário importadas.

6. *Conclusões/Tendências*

A demanda por produtos brasileiros limita-se ao mercado de roupas de banho para lazer de uso feminino. A tendência recente é de roupas de praia com ênfase em cores vivas e alegres e que destacam as formas femininas. O interesse pelo uso de roupas de banho nas academias de ginástica e “spas” tem crescido. Por isso, prevê-se um aumento do grau de exigência do consumidor quanto à qualidade e ao material utilizado.

Segundo comerciantes do ramo são as seguintes as tendências:

1. Tendência de estilo: Peças separadas formando um jogo.
2. Tendência do material: A funcionalidade passa a ser cada vez mais um ponto relevante. O produto deve ser confortável no uso, secar rapidamente e ser leve .
3. Tendência das cores: Cores vivas, cores pastel e combinações de cores que criem impacto.
4. Tendências das estampas: Estampas com impacto e temas étnicos (com desenhos que mostrem fortes contrastes e que sejam exuberantes).

E fundamental que o exportador brasileiro esteja preparado para a eventual necessidade de produzir linha específica para o público japonês – com tamanhos e modelagens adaptadas.

7. *Feiras do Setor*

- **International Fashion Fair – IFF**

Feira de moda realizada em janeiro e julho no Tokyo Big Sight - International Exhibition Center. Organizada desde o ano 2000 pelo diário de moda Senken-Shimbun Co., Ltd, passou a contar com a parceria da Japan Fashion Week in Tokyo (JFW) a partir da edição de julho de 2008. É a maior feira japonesa do setor, promovendo produtos têxteis, vestuário, calçados e acessórios de moda. Desde a 16ª. edição (julho de 2007), realiza-se paralelamente a feira TERROIR Import Selection, voltada para produtos importados de alta qualidade.

http://www.senken-ex.com/iff_en/index.html

E-mail: iff-09@senken.co.jp

http://www.senken-ex.com/terroir_en/index.html

E-mail: terroir-09@senken.co.jp

- **Rooms**

Mostra coletiva de moda voltada para o mercado de luxo. Realizada desde 2000, em fevereiro (outono/inverno) e agosto/setembro (primavera/verão), a participação de empresas não-japonesas costuma ser concretizada através do espaço de seleções internacionais "Livingroom", lançado em setembro de 2005 (Rooms 11) em parceria com a Fédération Française du Prêt à Porter Féminin (FFPAPF).

A Associação Brasileira de Estilistas (ABEST) tem participado regularmente a partir da Rooms 13 (setembro de 2006).

<http://www.roomsroom.com/>

E-mail: rooms@hpgrp.com

- Frontier

Feira de negócios da indústria de moda casual, organizada desde 1994 pela LOCK ON INC/ FRONTIER Management Office.

<http://www.frontier-j.co.jp/>

E-mail: frontier-j@frontier-j.co.jp

- Interstyle (The Exhibition of Board Culture & Fashion)

Feira de negócios da indústria de moda casual e de produtos relacionados a surfe, skate e esportes radicais. É realizada em fevereiro e setembro.

Interstyle Executive Committee

213, 1-33-8, Hakusan, Bunkyo-ku

Tokyo. 113-0001, Japan

Tel: +81-3-5840-8044

Fax: +81-3-5942-4400

<http://www.interstyle.jp/english/english.html>

E-mail: contact@interstyle.jp

8. Organizações relacionadas**- Japan Swimsuit Association (Nihon Swimsuit Kyokai)**

<http://www.j-swim.com>

E-mail: info@j-swim.com

- Association of Japan Sporting Goods Industry – JASPO (Nihon Sports Yohin Kogyo Kyokai)

3-28-9 Kanda Ogawamachi, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0052

Tel: +81-3-3219-2041

Fax: +81-3-3219-2043

<http://www.jaspo.org/>

E-mail: jaspo_sgi@xvh.biglobe.ne.jp

- Japan Sporting Goods Importers Association (Nihon Sports Yohin Yunyu Kyokai)

3-28-9 Kanda Ogawamachi, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0052

Tel: +81-3-3219-2532

Fax: +81-3-3219-2533

- Fitness Industry Association of Japan – FIA (Nihon Fitness Sangyo Kyokai)

2-4-8 Kajicho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0044

Tel: +81-3-5207-6107

Fax: +81-3-5207-6108

<http://www.fia.or.jp/>

E-mail: fmks@fia.or.jp

- Japan Sports Health Industries Federation - JSHIF (Sports Kenko Sangyo Dantai Rengokai)

3-6, Kanda-Jinbocho, Chiyoda-Ku, Tokyo 101-0051

Tel: +81-3-5276-0141

Fax: +81-3-5276-0288

<http://www.jsif.or.jp/>

- Japan Apparel Industry Council – JAIC (Nihon Apparel Sangyo Kyokai)

Shima Nihonbashi Bldg. 5F, 2-8-6 Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo 103-0027

Tel.: +81-3-3275-0681

Fax: +81-3-3275-0682

<http://www.jaic.or.jp/>

E-mail: jaic_office@jaic.or.jp

- Japan Textiles Importers Association – JTIA (Nihon Seni Yunyu Kumiai)

1-7-14, Nihonbashi-Honcho, Chuo-Ku, Tokyo 103-0023

Tel: +81-3-3270-0791

Fax: +81-3-3243-1088

<http://www.jtia.or.jp>**9. Importadores**

A lista completa de potenciais importadores está disponível na *BrazilTradeNet* (<http://www.braziltradenet.gov.br>), serviço criado pelo Departamento de Promoção Comercial do Ministério das Relações Exteriores (DPR/MRE). As informações podem se encontradas no menu de "Oportunidades de negócios", na seção "Empresas não-brasileiras".

Uma lista resumida de importadores segue abaixo. Em virtude das leis de privacidade e proteção de informações de cunho pessoal que vigoram no Japão, não é possível disponibilizar e-mails pessoais e nomes de responsáveis nas empresas.

- Act Three Inc.

4-8-11, Ryogoku, Sumida-Ku, Tokyo 130-0026

Tel: +81-3-3635-7131

Fax: +81-3-3635-7151

<http://www.act-three.com/>

E-mail: info@act-three.com

- San-Ai

4-33-10, Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo 151-0053

Tel: +81-3-5358-3613

<http://www.san-ai.com/rakuen/index.html>**- Shreanu Co. Ltd.**

3-20-3 Kotobuki, Taito-ku, Tokyo 111-0042

Tel: +81-3-5806-1305

FAX: +81-3-5806-1306

<http://www.shreanu.co.jp>

E-mail: fashion-net@shreanu.co.jp

- Nissei Corporation

3079-2 Sakai Iyoku, Isesaki-shi, Gunma, 370-0105

Tel: +81-270-76-4477

Fax: +81-270-76-6345

<http://www.nisseicorporation.com/>

-Fruits de Mer

Hase 17-15, Kamakura-shi, Kanagawa-ken 248-0016

Tel: +81-467-22-2277

www.fruitsdemer.co.jp/

E-mail: info@fruitsdemer.co.jp

- Maeda Boeki Co., Ltd.

2-25-33, Shinomiya, Hiratsuka-shi, Kanagawa, 254-0014

Tel: +81-463-55-7233

Fax: +81-463-55-7444

<http://www.maedatrd.com/>

<http://www.riofashion.com/>

E-mail: comercial@maedatrd.com

- Infinite Dragon Imports

Roppongi 3-16-5, #801, Minato-Ku, Tokyo 106-0032

Tel: +81-90-7801-1313

Fax: +81-3-3505-5535

<http://www.infinitdragon.com>

E-mail: enquiries@infinitdragon.com

- Vida Company

5-20-11, Nogata, Nakano-Ku, Tokyo, 165-0027

Tel: +81-3-3337-3106

Fax: +81-3-3337-8677

<http://homepage1.nifty.com/vida>

E-mail: tishkltd@hotmail.co.jp

vida@mbi.nifty.com

Para mais informações, favor contatar:

Setor de Promoção Comercial (SECOM)

Embaixada do Brasil em Tóquio

2-11-12 Kita Aoyama, Minato-ku,

Tokyo 107-8633 Japan

Tel.: + 81-3-3405-6838

Fax: + 81-3-3746-0756

E-mail: secom@brasemb.or.jp

IMPORTANTE

Os estudos e boletins de mercado elaborados pelo Setor de Promoção Comercial da Embaixada do Brasil em Tóquio (SECOM/Tóquio) são uma indicação das oportunidades oferecidas às empresas brasileiras interessadas em desenvolver negócios no Japão. O SECOM/Tóquio se dispõe a receber comentários sobre este Boletim de Mercado, mas não se responsabiliza pelos resultados de iniciativas comerciais inspiradas nos dados aqui contidos.